

DEPARTMENT OF THE NAVY -- NAVAL HISTORICAL CENTER
805 KIDDER BREESE SE -- WASHINGTON NAVY YARD
WASHINGTON DC 20374-5060

Navajo Code Talkers' Dictionary

REVISED AS OF 15 JUNE 1945

(DECLASSIFIED UNDER DEPARTMENT OF DEFENSE DIRECTIVE 5200.9)

| <u>ALPHABET</u> | <u>NAVAJO WORD</u> | <u>LITERAL TRANSLATION</u> |
|-----------------|--------------------|----------------------------|
| A | WOL-LA-CHEE | ANT |
| A | BE-LA-SANA | APPLE |
| A | TSE-NILL | AXE |
| B | NA-HASH-CHID | BADGER |
| B | SHUSH | BEAR |
| B | TOISH-JEH | BARREL |
| C | MOASI | CAT |
| C | TLA-GIN | COAL |
| C | BA-GOSHI | COW |
| D | BE | DEER |
| D | CHINDI | DEVIL |
| D | LHA-CHA-EH | DOG |
| E | AH-JAH | EAR |
| E | DZEH | ELK |
| E | AH-NAH | EYE |
| F | CHUO | FIR |
| F | TSA-E-DONIN-EE | FLY |
| F | MA-E | FOX |
| G | AH-TAD | GIRL |
| G | KLIZZIE | GOAT |

| | | |
|---|-------------------|-----------|
| G | JEHA | GUM |
| H | TSE-GAH | HAIR |
| H | CHA | HAT |
| H | LIN | HORSE |
| I | TKIN | ICE |
| I | YEH-HES | ITCH |
| I | A-CHI | INTESTINE |
| J | TKELE-CHO-G | JACKASS |
| J | AH-YA-TSINNE | JAW |
| J | YIL-DOI | JERK |
| K | JAD-HO-LONI | KETTLE |
| K | BA-AH-NE-DI-TININ | KEY |
| K | KLIZZIE-YAZZIE | KID |
| L | DIBEH-YAZZIE | LAMB |
| L | AH-JAD | LEG |
| L | NASH-DOIE-TSO | LION |
| M | TSIN-TLITI | MATCH |
| M | BE-TAS-TNI | MIRROR |
| M | NA-AS-TSO-SI | MOUSE |
| N | TSAH | NEEDLE |
| N | A-CHIN | NOSE |
| O | A-KHA | OIL |
| O | TLO-CHIN | ONION |
| O | NE-AHS-JAH | OWL |
| P | CLA-GI-AIH | PANT |
| P | BI-SO-DIH | PIG |
| P | NE-ZHONI | PRETTY |
| Q | CA-YEILTH | QUIVER |
| R | GAH | RABBIT |
| R | DAH-NES-TSA | RAM |

| | | |
|---|----------------|--------|
| R | AH-LOSZ | RICE |
| S | DIBEH | SHEEP |
| S | KLESH | SNAKE |
| T | D-AH | TEA |
| T | A-WOH | TOOTH |
| T | THAN-ZIE | TURKEY |
| U | SHI-DA | UNCLE |
| U | NO-DA-IH | UTE |
| V | A-KEH-DI-GLINI | VICTOR |
| W | GLOE-IH | WEASEL |
| X | AL-NA-AS-DZOH | CROSS |
| Y | TSAH-AS-ZIH | YUCCA |
| Z | BESH-DO-TLIZ | ZINC |

NAMES OF VARIOUS ORGANIZATIONS

| | <u>NAVAJO WORD</u> | <u>LITERAL TRANSLATION</u> |
|-----------|--------------------|----------------------------|
| CORPS | DIN-NEH-IH | CLAN |
| DIVISION | ASHIH-HI | SALT |
| REGIMENT | TABAHA | EDGE WATER |
| BATTALION | TACHEENE | RED SOIL |
| COMPANY | NAKIA | MEXICAN |
| PLATOON | HAS-CLISH-NIH | MUD |
| SECTION | YO-IH | BEADS |
| SQUAD | DEBEH-LI-ZINI | BLACK SHEEP |

OFFICERS

| | | |
|--------------------|----------------------------|-----------------|
| COMMANDING GEN. | BIH-KEH-HE (G) | WAR CHIEF |
| MAJOR GEN. | SO-NA-KIH | TWO STAR |
| BRIGADIER GEN. | SO-A-LA-IH | ONE STAR |
| COLONEL | ATSAH-BESH-LE-GAI | SILVER EAGLE |
| LT. COLONEL | CHE-CHIL-BE-TAH-BESH-LEGAI | SILVER OAK LEAF |
| MAJOR | CHE-CHIL-BE-TAH-OLA | GOLD OAK LEAF |
| CAPTAIN | BESH-LEGAI-NAH-KIH | TWO SILVER BARS |
| LIEUTENANT | BESH-LEGAI-A-LAH-IH | ONE SILVER BAR |
| COMMANDING OFFICER | HASH-KAY-GI-NA-TAH | WAR CHIEF |
| EXECUTIVE OFFICER | BIH-DA-HOL-NEHI | THOSE IN CHARGE |

NAMES OF COUNTRIES

| | | |
|---------------|----------------------|------------------|
| AFRICA | ZHIN-NI | BLACKIES |
| ALASKA | BEH-HGA | WITH WINTER |
| AMERICA | NE-HE-MAH | OUR MOTHER |
| AUSTRALIA | CHA-YES-DESI | ROLLED HAT |
| BRITAIN | TOH-TA | BETWEEN WATERS |
| CHINA | CEH-YEHS-BESI | BRAIDED HAIR |
| FRANCE | DA-GHA-HI | BEARD |
| GERMANY | BESH-BE-CHA-HE | IRON HAT |
| ICELAND | TKIN-KE-YAH | ICE LAND |
| INDIA | AH-LE-GAI | WHITE CLOTHES |
| ITALY | DOH-HA-CHI-YALI-TCHI | STUTTER |
| JAPAN | BEH-NA-ALI-TSOSIE | SLANT EYE |
| PHILIPPINE | KE-YAH-DA-NA-LHE | FLOATING ISLAND |
| RUSSIA | SILA-GOL-CHI-IH | RED ARMY |
| SOUTH AMERICA | SHA-DE-AH-NE-HI-MAH | SOUTH OUR MOTHER |
| SPAIN | DEBA-DE-NIH | SHEEP PAIN |

NAMES OF AIRPLANES

| | | |
|---------------|-----------------|--------------|
| PLANES | WO-TAH-DE-NE-IH | AIR FORCE |
| DIVE BOMBER | GINI | CHICKEN HAWK |
| TORPEDO PLANE | TAS-CHIZZIE | SWALLOW |
| OBS. PLAN | NE-AS-JAH | OWL |
| FIGHTER PLANE | DA-HE-TIH-HI | HUMMING BIRD |
| BOMBER PLANE | JAY-SHO | BUZZARD |
| PATROL PLANE | GA-GIH | CROW |
| TRANSPORT | ATSAH | EAGLE |

NAMES OF SHIPS

| | | |
|---------------|-------------------|--------------|
| SHIPS | TOH-DINEH-IH | SEA FORCE |
| BATTLESHIP | LO-TSO | WHALE |
| AIRCRAFT | TSIDI-MOFFA-YE-HI | BIRD CARRIER |
| SUBMARINE | BESH-LO | IRON FISH |
| MINE SWEEPER | CHA | BEAVER |
| DESTROYER | CA-LO | SHARK |
| TRANSPORT | DINEH-NAY-YE-HI | MAN CARRIER |
| CRUISER | LO-TSO-YAZZIE | SMALL WHALE |
| MOSQUITO BOAT | TSE-E | MOSQUITO |

NAMES OF MONTHS

| | | |
|-----------|---------------------|---------------|
| JANUARY | ATSAH-BE-YAZ | SMALL EAGLE |
| FEBRUARY | WOZ-CHEIND | SQUEEKY VOICE |
| MARCH | TAH-CHILL | SMALL PLANT |
| APRIL | TAH-TSO | BIG PLANT |
| MAY | TAH-TSOSIE | SMALL PLANT |
| JUNE | BE-NE-EH-EH-JAH-TSO | BIG PLANTING |
| JULY | BE-NE-TA-TSOSIE | SMALL HARVEST |
| AUGUST | BE-NEEN-TA-TSO | BIG HARVEST |
| SEPTEMBER | GHAU-JIH | HALF |
| OCTOBER | NIL-CHI-TSOSIE | SMALL WIND |
| NOVEMBER | NIL-CHI-TSO | BIG WIND |
| DECEMBER | YAS-NIL-TEŠ | CRUSTED SNOW |

VOCABULARY

| <u>WORD</u> | <u>NAVAJO</u> | <u>LITERAL TRANSLATION</u> |
|-------------|-----------------------|----------------------------|
| ABANDON | YE-TSAN | RUN AWAY FROM |
| ABOUT | WOLA-CHI-A-MOFFA-GAHN | ANT FIGHT |
| ABREAST | WOLA-CHEE-BE-YIED | ANT BREAST |
| ACCOMPLISH | UL-SO | ALL DONE |
| ACCORDING | BE-KA-HO | ACCORDING TO |
| ACKNOWLEDGE | HANOT-DZIED | ACKNOWLEDGE |
| ACTION | AH-HA-TINH | PLACE OF ACTION |
| ACTIVITY | AH-HA-TINH-Y | ACTION ENDING IN Y |
| ADEQUATE | BEH-GHA | ENOUGH |
| ADDITION | IH-HE-DE-NDEL | ADDITION |
| ADDRESS | YI-CHIN-HA-TSE | ADDRESS |
| ADJACENT | BE-GAHI | NEAR |
| ADJUST | HAS-TAI-NEL-KAD | ADJUST |

| | | |
|-------------|-------------------------------|-----------------|
| ADVANCE | NAS-SEY | AHEAD |
| ADVISE | NA-NETIN | ADVISE |
| AERIAL | BE-ZONZ | STINGER |
| AFFIRMATIVE | LANH | AFFIRMATIVE |
| AFTER | BI-KHA-DI (A) | AFTER |
| AGAINST | BE-NA-GNISH | AGAINST |
| AID | EDA-ELE-TSOOD | AID |
| AIR | NILCHI | AIR |
| AIRDOME | NILCHI-BEGHAN | AIRDOME |
| ALERT | HA-IH-DES-EE | ALERT |
| ALL | TA-A-TAH (A) | ALL |
| ALLIES | NIH-HI-CHO | ALLIES |
| ALONG | WOLACHEE-SNEZ | LONG ANT |
| ALSO | EH-DO | ALSO |
| ALTERNATE | NA-KEE-GO-NE-NAN-DEY-HE | SECOND POSITION |
| AMBUSH | KHAC-DA | AMBUSH |
| AMMUNITION | BEH-ELI-DOH-BE-CAH-ALI-TAS-AI | AMMUNITION |
| AMPHIBIOUS | CHAL | FROG |
| AND | DO | AND |
| ANGLE | DEE-CAHN | SLANTING |
| ANNEX | IH-NAY-TANI | ADDITION |
| ANNOUNCE | BEH-HA-O-DZE | ANNOUNCE |
| ANTI | WOL-LA-CHEE-TSIN | ANT ICE |
| ANTICIPATE | NI-JOL-LIH | ANTICIPATE |
| ANY | TAH-HA-DAH | ANY |
| APPEAR | YE-KA-HA-YA | APPEAR |
| APPROACH | BI-CHI-OL-DAH | APPROACH |
| APPROXIMATE | TO-KUS-DAN | APPROXIMATE |
| ARE | GAH-TSO BIG | RABBIT |
| AREA | HAZ-A-GIH | AREA |

| | | |
|---------------|------------------------|----------------|
| ARMOR | BESH-YE-HA-DA-DI-TEH | IRON PROTECTOR |
| ARMY | LEI-CHA-IH-YIL-KNEE-IH | ARMY |
| ARRIVE | IL-DAY | ARRIVE |
| ARTILLERY | BE-AL-DOH-TSO-LANI | MANY BIG GUNS |
| AS | AHCE | AS |
| ASSAULT | ALTSEH-E-JAH-HE | FIRST STRIKER |
| ASSEMBLE | DE-JI-KASH | BUNCH TOGETHER |
| ASSIGN | BAH-DEH-TAHN | ASSIGN |
| AT | AH-DI | AT |
| ATTACK | AL-TAH-JE-JAY | ATTACK |
| ATTEMPT | BO-O-NE-TAH (A) | TRY |
| ATTENTION | GIHA | ATTENTION |
| AUTHENTICATOR | HANI-BA-AH-HO-ZIN | KNOW ABOUT |
| AUTHORIZE | BE-BO-HO-SNEE | AUTHORIZE |
| AVAILABLE | TA-SHOZ-TEH-IH | AVAILABLE |
| BAGGAGE | KLAILH (B) | BAGGAGE |
| BANZAI | NE-TAH | FOOL THEM |
| BARGE | BESH-NA-ELT | BARGE |
| BARRAGE | BESH-BA-WA-CHIND | BARRAGE |
| BARRIER | BIH-CHAN-NI-AH | IN THE WAY |
| BASE | BIH-TSEE-DIH | BASE |
| BATTERY | BIH-BE-AL-DOH-TKA-IH | THREE GUNS |
| BATTLE | DA-AH-HI-DZI-TSIO | BATTLE |
| BAY | TOH-AH-HI-GHINH | BAY |
| BAZOOKA | AH-ZHOL | BAZOOKA |
| BE | TSES-NAH | BEE |
| BEACH | TAH-BAHN (B) | BEACH |
| BEEN | TSES-NAH-NES-CHEE | BEE NUT |
| BEFORE | BIH-TSE-DIH | BEFORE |
| BEGIN | HA-HOL-ZIZ | COMMENCE FROM |

| | | |
|------------|-------------------------------|-------------------|
| BELONG | TSES-NAH-SNEZ | LONG BEE |
| BETWEEN | BI-TAH-KIZ | BETWEEN |
| BEYOND | BILH-LA DI | DOWN BELOW |
| BIVOUAC | EHL-NAS-TEH | BRUSH SHELTER |
| BOMB | A-YE-SHI | EGGS |
| BOOBY TRAP | DINEH-BA-WHOA-BLEHI | MAN TRAP |
| BORNE | YE-CHIE-TSAH | BORN ELK |
| BOUNDARY | KA-YAH-BI-NA-HAS-DZOH(B) | BOUNDARY |
| BULL DOZER | DOLA-ALTH-WHOSH | BULL SLEEP |
| BUNKER | TSAS-KA | SANDY HOLLOW |
| BUT | NEH-DIH | BUT |
| BY | BE-GHA | BY |
| CABLE | BESH-LKOH | WIRE ROPE |
| CALIBER | NAHL-KIHD | MOVE AROUND |
| CAMP | TO-ALTSEH-HOGAN | TEMPORARY PLACE |
| CAMOUFLAGE | DI-NES-IH | HID |
| CAN | YAH-DI-ZINI | CAN |
| CANNONEER | BE-AL-DOH-TSO-DEY-DIL-DON-IGI | BIG GUN OPERATOR |
| CAPACITY | BE-NEL-AH | CAPACITY |
| CAPTURE | YIS-NAH | CAPTURE |
| CARRY | YO-LAILH | CARRY |
| CASE | BIT-SAH | CASE |
| CASUALTY | BIH-DIN-NE-DEY | PUT OUT OF ACTION |
| CAUSE | BI-NIH-NANI | CAUSE |
| CAVE | TSA-OND | ROCK CAVE |
| CEILING | DA-TEL-JAY | SEAL |
| CEMETARY | JISH-CHA | AMONG DEVILS |
| CENTER | ULH-NE-IH | CENTER |
| CHANGE | THLA-GO-A-NAT-ZAH | CHANGE |
| CHANNEL | HA-TALHI-YAZZIE | SMALL SINGER |

| | | |
|---------------|--------------------------|---------------|
| CHARGE | AH-TAH-GI-JAH | CHARGE |
| CHEMICAL | TA-NEE | ALKALI |
| CIRCLE | NAS-PAS | CIRCLE |
| CIRCUIT | AH-HEH-HA-DAILH | CIRCUIT |
| CLASS | ALTH-AH-A-TEH | CLASS |
| CLEAR | YO-AH-HOL-ZHOD | CLEAR |
| CLIFF | TSE-YE-CHEE | CLIFF |
| CLOSE | UL-CHI-UH-NAL-YAH | CLOSE |
| COAST GUARD | TA-BAS-DSISSI | SHORE RUNNER |
| CODE | YIL-TAS | PECK |
| COLON | NAKI-ALH--DEH-DA-AL-ZHIN | TWO SPOTS |
| COLUMN | ALTH-KAY-NE-ZIH | COLUMN |
| COMBAT | DA-AH-HI-JIH-GANH | FIGHTING |
| COMBINATION | AL-TKAS-EI | MIXED |
| COME | HUC-QUO | COME |
| COMMA | TSA-NA-DAHL | TAIL DROP |
| COMMERCIAL | NAI-EL-NE-HI | COMMERCIAL |
| COMMIT | HUC-QUO-LA-JISH | COME GLOVE |
| COMMUNICATION | HA-NEH-AL-ENJI | MAKING TALK |
| CONCEAL | BE-KI-ASZ-JOLE | CONCEAL |
| CONCENTRATION | TA-LA-HI-JIH | ONE PLACE |
| CONCUSSION | WHE-HUS-DIL | CONCUSSION |
| CONDITION | AH-HO-TAI | HOW IT IS |
| CONFERENCE | BE-KE-YA-TI | TALK OVER |
| CONFIDENTIAL | NA-NIL-IN | KEPT SECRET |
| CONFIRM | TA-A-NEH | MAKE SURE |
| CONQUER | A-KEH-DES-DLIN | WON |
| CONSIDER | NE-TSA-CAS | THINK IT OVER |
| CONSIST | BILH (C) | CONSIST |
| CONSOLIDATE | AH-HIH-HI-NIL | PUT TOGETHER |

| | | |
|----------------|--------------------------|-------------------|
| CONSTRUCT | AHL-NEH | TO MAKE |
| CONTACT | AH-HI-DI-DAIL | COME TOGETHER |
| CONTINUE | TA-YI-TEH | CONTINUE |
| CONTROL | NAI-GHIZ | CONTROL |
| CONVOY | TKAL-KAH-O-NEL | MOVING ON WATER |
| COORDINATE | BEH-EH-HO-ZIN-NA-AS-DZOH | KNOWN LINES |
| COUNTER ATTACK | WOLTAH-AL-KI-GI-JEH | COUNTER ACT |
| COURSE | CO-JI-GOH | COURSE |
| CRAFT | AH-TOH | NEST |
| CREEK | TOH-NIL-TSANH | VERY LITTLE WATER |
| CROSS | AL-N-AS-DZOH | CROSS |
| CUB | SHUSH-YAHZ | CUB |
| DASH | US-DZOH | DASH |
| DAWN | HA-YELI-KAHN | DAWN |
| DEFENSE | AH-KIN-CIL-TOH | DEFENSE |
| DEGREE | NAHL-KIHD | DEGREE |
| DELAY | BE-SITIHN | DEER LAY |
| DELIVER | BE-BIH-ZIHDE | DEER LIVER |
| DEMOLITION | AH-DEEL-TAHI | BLOW UP |
| DENSE | HO-DILH-CLA (D) | WET |
| DEPART | DA-DE-YAH | DEPART |
| DEPARTMENT | HOGAN | DEPARTMENT |
| DESIGNATE | YE-KHI-DEL-NEI | POINT OUT |
| DESPERATE | AH-DA-AH-HO-DZAH | DOWN TO LAST |
| DETACH | AL-CHA-NIL | DETACHED |
| DETAIL | BE-BEH-SHA | DEER TAIL |
| DETONATOR | AH-DEEL-TAHI (OR) | BLOWN UP |
| DIFFICULT | NA-NE-KLAH | DIFFICULT |
| DIG IN | LE-EH-GADE | DIG IN |
| DIRECT | AH-JI-GO | DIRECT |

| | | |
|-------------|------------------------|---------------------------|
| DISEMBARK | EH-HA-JAY | GET OUT |
| DISPATCH | LA-CHAI-EN-SEIS-BE-JAY | DOG IS PATCH |
| DISPLACE | HIH-DO-NAL | MOVE |
| DISPLAY | BE-SEIS-NA-NEH | DEER IS PLAY |
| DISPOSITION | A-HO-TEY | DISPOSITION |
| DISTRIBUTE | NAH-NEH | DISTRIBUTE |
| DISTRICT | BE-THIN-YA-NI-CHE | DEER ICE STRICT |
| DO | TSE-LE | SMALL PUP |
| DOCUMENT | BEH-EH-HO-ZINZ | DOCUMENT |
| DRIVE | AH-NOL-KAHL | DRIVE |
| DUD | DI-GISS-YAHZIE | SMALL DUMMY |
| DUMMY | DI-GISS-TSO | BIG DUMMY |
| EACH | TA-LAHI-NE-ZINI-GO (D) | EACH |
| ECHELON | WHO-DZAH | LINE |
| EDGE | BE-BA-HI | EDGE |
| EFFECTIVE | BE-DELH-NEED | EFFECTIVE |
| EFFORT | YEA-GO | WITH ALL YOUR MIGHT |
| ELEMENT | AH-NA-NAI | TROOP REPRESENTING OTHERS |
| ELEVATE | ALI-KHI-HO-NE-OHA | ELEVATE |
| ELIMINATE | HA-BEH-TO-DZIL | ELIMINATE |
| EMBARK | EH-HO-JAY | GET ON |
| EMERGENCY | HO-NEZ-CLA | EMERGENCY |
| EMPLACEMENT | LA-AZ-NIL | EMPLACEMENT |
| ENCIRCLE | YE-NAS-TEH (E) | ENCIRCLE |
| ENCOUNTER | BI-KHANH | GO AGAINST |
| ENGAGE | A-HA-NE-HO-TA | AGREED |
| ENGINE | CHIDI-BI-TSI-TSINE (E) | ENGINE |
| ENGINEER | DAY-DIL-JAH-HE | ENGINEER |
| ENLARGE | NIH-TSA-GOH-AL-NEH | MAKE BIG |
| ENLIST | BIH-ZIH-A-DA-YI-LAH | ENLIST |

| | | |
|---------------|------------------------|---------------|
| ENTIRE | TA-A-TAH (E) | ENTIRE |
| ENTRENCH | E-GAD-AH-NE-LIH | MAKE DITCH |
| ENVELOP | A-ZAH-GI-YA | ENVELOP |
| EQUIPMENT | YA-HA-DE-TAHI | EQUIPMENT |
| ERECT | YEH-ZIHN | STAND UP |
| ESCAPE | A-ZEH-HA-GE-YAH | ESCAPE |
| ESTABLISH | HAS-TAY-DZAH | ESTABLISH |
| ESTIMATE | BIH-KE-TSE-HOD-DES-KEZ | ESTIMATE |
| EVACUATE | HA-NA | EVACUATE |
| EXCEPT | NEH-DIH (E) | EXCEPT |
| EXCEPT | NA-WOL-NE | EXPECT |
| EXCHANGE | ALH-NAHL-YAH | EXCHANGE |
| EXECUTE | A-DO-NIL | EXECUTE |
| EXPLOSIVE | AH-DEL-TAHI (E) | EXPLOSIVE |
| EXPEDITE | SHIL-LOH (E) | SPEED UP |
| EXTEND | NE-TDALE | MAKE WIDE |
| EXTREME | AL-TSAN-AH-BAHM | EACH END |
| FAIL | CHA-AL-EIND | FAIL |
| FAILURE | YEEES-GHIN | FAILURE |
| FARM | MAI-BE-HE-AHGAN | FOX ARM |
| FEED | DZEH-CHI-YON | FEED |
| FIELD | CLO-DIH (F) | FIELD |
| FIERCE | TOH-BAH-HA-ZSID | AFRAID |
| FILE | BA-EH-CHEZ | FILE |
| FINAL | TAH-AH-KWO-DIH | THAT IS ALL |
| FLAME THROWER | COH-AH-GHIL-TLID | FLAME THROWER |
| FLANK | DAH-DI-KAD | FLANK |
| FLARE | WO-CHI | LIGHT STREAK |
| FLIGHT | MA-E-AS-ZLOLI | FOX LIGHT |
| FORCE | TA-NA-NE-LADI | WITHOUT CARE |

| | | |
|----------------|------------------------------|---------------------|
| FORM | BE-CHA | FORM |
| FORMATION | BE-CHA-YE-LAILH | FORMATION |
| FORTIFICATION | AH-NA-SOZI | CLIFF DWELLING |
| FORTIFY | AH-NA-SOZI-YAZZIE | SMALL FORTIFICATION |
| FORWARD | TEHI | LET'S GO |
| FRAGMENTATION | BESH-YAZZIE | SMALL METAL |
| FREQUENCY | HA-TALHI-TSO | BIG SINGER |
| FRIENDLY | NEH-HECHO-DA-NE | FRIENDLY |
| FROM | BI-TSAN-DEHN | FROM |
| FURNISH | YEAS-NIL (F) | FURNISH |
| FURTHER | WO-NAS-DI | FURTHER |
| GARRISON | YAH-A-DA-HAL-YON-IH | TAKE CARE OF |
| GASOLINE | CHIDI-BI-TOH | GASOLINE |
| GRENADE | NI-MA-SI | POTATOES |
| GUARD | NI-DIH-DA-HI | GUARD |
| GUIDE | NAH-E-THLAI | GUIDE |
| HALL | LHI-TA-A-TA | HORSE ALL |
| HALF TRACK | ALH-NIH-JAH-A-QUHE | RACE TRACK |
| HALT | TA-AKWAI-I | HALT |
| HANDLE | BET-SEEN | HANDLE |
| HAVE | JO | HAVE |
| HEADQUARTER | NA-HA-TAH-TA-BA-HOGAN | HEADQUARTER |
| HELD | WO-TAH-TA-EH-DAHN-OH | HELD (PAST TENSE) |
| HIGH | WO-TAH | HIGH |
| HIGH EXPLOSIVE | BE-AL-DOH-BE-CA-BIH-DZIL-IGI | POWERFUL SHELL |
| HIGHWAY | WO-TAH-HO-NE-TEH | HIGH WAY |
| HOLD | WO-TKANH | HOLD |
| HOSPITAL | A-ZEY-AL-IH | PLACE OF MEDICINE |
| HOSTILE | A-NAH-NE-DZIN | NOT FRIENDLY |
| HOWITZER | BE-EL-DON-TS-QUODI | SHORT BIG GUN |

| | | |
|--------------|--------------------------------|--------------------|
| ILLUMINATE | WO-CHI (I) | LIGHT UP |
| IMMEDIATELY | SHIL-LOH (I) | IMMEDIATELY |
| IMPACT | A-HE-DIS-GOH | IMPACT |
| IMPORTANT | BA-HAS-TEH | IMPORTANT |
| IMPROVE | HO-DOL-ZHOND | IMPROVE |
| INCLUDE | EL-TSOD | INCLUDE |
| INCREASE | HO-NALH | INCREASE |
| INDICATE | BA-HAL-NEH | TELL ABOUT |
| INFANTRY | TA-NEH-NAL-DAHI | INFANTRY |
| INFILTRATE | YE-GHA-NE-JEH | WENT THROUGH |
| INITIAL | BEH-ED-DE-DLID | BRAND |
| INSTALL | EHD-TNAH | INSTALL |
| INSTALLATION | NAS-NIL | IN PLACE |
| INSTRUCT | NA-NE-TGIN | TEACH |
| INTELLIGENCE | HO-YA (I) | SMART |
| INTENSE | DZEEL | STRENGTH |
| INTERCEPT | YEL-NA-ME-JAH | INTERCEPT |
| INTERFERE | AH-NILH-KHLAI | INTERFERE |
| INTERPRET | AH-TAH-HA-NE | INTERPRET |
| INVESTIGATE | NA-ALI-KA | TRACK |
| INVOLVE | A-TAH | INVOLVOE |
| IS | SEIS | SEVEN |
| ISLAND | SEIS-KEYAH | SEVEN ISLAND |
| ISOLATE | BIH-TSA-NEL-KAD | SEPERATE |
| JUNGLE | WOH-DI-CHIL | JUNGLE |
| KILL | NAZ-TSAID | KILL |
| KILOCYCLE | NAS-TSAID-A-KHA-AH-YEH-HA-DILH | KILL OIL GO AROUND |
| LABOR | NA-NISH (L) | LABOR |
| LAND | KAY-YAH | LAND |
| LAUNCH | TKA-GHIL-ZHOD | LAUNCH |

| | | |
|---------------|---------------------------|---------------------|
| LEADER | AH-NA-GHAI | LEADER |
| LEAST | DE-BE-YAZIE-HA-A-AH | LAMB FEAST |
| LEAVE | DAH-DE-YAH | HE LEFT |
| LEFT | NISH-CLA-JIH-GOH | LEFT |
| LESS | BI-OH (L) | LESS |
| LEVEL | DIL-KONH | LEVEL |
| LIAISON | DA-A-HE-GI-ENEH | KNOW OTHER'S ACTION |
| LIMIT | BA-HAS-AH | LIMIT |
| LITTER | NI-DAS-TON (L) | SCATTER |
| LOCATE | A-KWE-EH | SPOT |
| LOSS | UT-DIN | LOSS |
| MACHINE GUN | A-KNAH-AS-DONIH | RAPID FIRE GUN |
| MAGNETIC | NA-E-LAHI | PICK UP |
| MANAGE | HASTNI-BEH-NA-HAI | MAN AGE |
| MANEUVER | NA-NA-O-NALTH | MOVING AROUND |
| MAP | KAH-YA-NESH-CHAI | MAP |
| MAXIMUM | BEL-DIL-KHON | FILL TO TOP |
| MECHANIC | CHITI-A-NAYL-INIH | AUTO REPAIRMAN |
| MECHANIZED | CHIDI-DA-AH-HE-GONI | FIGHTING CARS |
| MEDICAL | A-ZAY | MEDICINE |
| MEGACYCLE | MIL-AH-HEH-AH-DILH | MILLION GO AROUND |
| MERCHANT SHIP | NA-EL-NEHI-TSIN-NA-AILH | MERCHANT SHIP |
| MESSAGE | HANE-AL-NEH | MESSAGE |
| MILITARY | SILAGO-KEH-GOH | MILITARY |
| MILLIMETER | NA-AS-TSO-SI-A-YE-DO-TISH | DOUBLE MOUSE |
| MINE | HA-GADE | MINE |
| MINIMUM | BE-OH (M) | MINIMUM |
| MINUTE | AH-KHAY-EL-KIT-YAZZIE | LITTLE HOUR |
| MISSION | AL-NESHODI | MISSION |
| MISTAKE | O-ZHI | MISS |

| | | |
|-------------|--------------------------|----------------|
| MOPPING | HA-TAO-DI | MOPPING |
| MORE | THLA-NA-NAH | MORE |
| MORTAR | BE-AL-DOH-CID-DA-HI | SITTING GUN |
| MOTION | NA-HOT-NAH | MOTION |
| MOTOR | CHIDE-BE-TSE-TSEN | CAR HEAD |
| NATIVE | KA-HA-TENI | NATIVE |
| NAVY | TAL-KAH-SILAGO | SEA SOLDIER |
| NECESSARY | YE-NA-ZEHN | WANT |
| NEGATIVE | DO-YA-SHO-DA | NO GOOD |
| NET | NA-NES-DIZI | NET |
| NEUTRAL | DO-NEH-LINI | NEUTRAL |
| NORMAL | DOH-A-TA-H-DAH | NORMAL |
| NOT | NI-DAH-THAN-ZIE | NO TURKEY |
| NOTICE | NE-DA-TAZI-THIN | NO TURKEY ICE |
| NOW | KUT | NOW |
| NUMBER | BEH-BIH-KE-AS-CHINIGH | WHAT'S WRITTEN |
| OBJECTIVE | BI-NE-YEI | GOAL |
| OBSERVE | HAL-ZID | OBSERVE |
| OBSTACLE | DA-HO-DESH-ZHA | OBSTACLE |
| OCCUPY | YEEL-TSOD | TAKEN |
| OF | TOH-NI-TKAL-LO | OCEAN FISH |
| OFFENSIVE | BIN-KIE-JINH-JIH-DEZ-JAY | OFFENSIVE |
| ONCE | TA-LAI-DI | ONCE |
| ONLY | TA-EI-TAY-A-YAH | ONLY |
| OPERATE | YE-NAHL-NISH | WORK AT |
| OPPORTUNITY | ASH-GA-ALIN | OPPORTUNITY |
| OPPOSITION | NE-HE-TSAH-JIH-SHIN | OPPOSITION |
| OR | EH-DO-DAH-GOH | EITHER |
| ORANGE | TCHIL-LHE-SOI | ORANGE |
| ORDER | BE-EH-HO-ZINI | ORDER |

| | | |
|-------------|----------------------------|-----------------|
| ORDNANCE | LEI-AZ-JAH | UNDER GROUND |
| ORIGINATE | DAS-TEH-DO | BEGIN |
| OTHER | LA-E-CIH | OTHER |
| OUT | CLO-DIH | OUT SIDE |
| OVERLAY | BE-KA-HAS-TSOZ | OVERLAY |
| PARENTHESIS | ATSANH | RIB |
| PARTICULAR | A-YO-AD-DO-NEH | PARTICULAR |
| PARTY | DA-SHA-JAH | PARTY |
| PAY | NA-ELI-YA | PAY |
| PENALIZE | TAH-NI-DES-TANH | SET BACK |
| PERCENT | YAL | MONEY |
| PERIOD | DA-AHL-ZHIN | PERIOD |
| PERIODIC | DA-AL-ZHIN-THIN-MOASI | PERIOD ICE CAT |
| PERMIT | GOS-SHI-E | PERMIT |
| PERSONNEL | DA-NE-LEI | MEMBER |
| PHOTOGRAPH | BEH-CHI-MA-HAD-NIL | PHOTOGRAPH |
| PILL BOX | BI-SO-DIH-DOT-SAHI-BI-TSAH | SICK PIG BOX |
| PINNED DOWN | BIL-DAH-HAS-TANH-YA | PINNED DOWN |
| PLANE | TSIDI | BIRD |
| PLASMA | DIL-DI-GHILI | PLASMA |
| POINT | BE-SO-DE-DEZ-AHE | PIG POINT |
| PONTOON | TKOSH-JAH-DA-NA-ELT | FLOATING BARREL |
| POSITION | BILH-HAS-AHN | POSITION |
| POSSIBLE | TA-HA-AH-TAY | POSSIBLE |
| POST | SAH-DEI | POST |
| PREPARE | HASH-TAY-HO-DIT-NE | PREPARE |
| PRESENT | KUT | PRESENT |
| PREVIOUS | BIH-TSE-DIH | PREVIOUS |
| PRIMARY | ALTSEH-NAN-DAY-HI-GIH | 1ST POSTION |
| PRIORITY | HANE-PESODI | PRIORITY |

| | | |
|----------------|--------------------------|----------------|
| PROBABLE | DA-TSI | PROBABLE |
| PROBLEM | NA-NISH-TSOH | BIG JOB |
| PROCEED | NAY-NIH-JIH | GO |
| PROGRESS | NAH-SAI | PROGRESS |
| PROTECT | AH-CHANH | SELF DEFENSE |
| PROVIDE | YIS-NIL | PROVIDE |
| PURPLE | DINL-CHI | PURPLE |
| PYROTECHNIC | COH-NA-CHANH | FANCY FIRE |
| QUESTION | AH-JAH | EAR |
| QUICK | SHIL-LOH | QUICK |
| RADAR | ESAT-TSANH (R) | LISTEN |
| RAID | DEZJAY | RAID |
| RAILHEAD | A-DE-GEH-HI | SHIPPING POINT |
| RAILROAD | KONH-NA-AL-BANSI-BI-THIN | RAILROAD |
| RALLYING | A-LAH-NA-O-GLALIH | GATHERING |
| RANGE | AN-ZAH | DISTANCE |
| RATE | GAH-EH-YAHN | RABBIT ATE |
| RATION | NA-A-JAH | RATION |
| RAVINE | CHUSH-KA (R) | RAVINE |
| REACH | IL-DAY (R) | REACH |
| READY | KUT (R) | READY |
| REAR | BE-KA-DENH (R) | REAR |
| RECEIPT | SHOZ-TEH | RECEIPT |
| RECOMMEND | CHE-HO-TAI-TAHN | RECOMMEND |
| RECONNAISSANCE | HA-A-CIDI | INSPECTOR |
| RECONNOITER | TA-HA-NE-AL-YA | MAKE SURE |
| RECORD | GAH-AH-NAH-KLOLI | R-E-ROPE |
| RED | LI-CHI | RED |
| REEF | TSA-ZHIN | BLACK ROCK |
| REEMBARK | EH-NA-COH | GO IN |

| | | |
|----------------|--------------------|---------------|
| REFIRE | NA-NA-COH | REFIRE |
| REGULATE | NA-YEL-N | REGULATE |
| REINFORCE | NAL-DZIL | REINFORCE |
| RELIEF | AGANH-TOL-JAY | RELIEF |
| RELIEVE | NAH-JIH-CO-NAL-YA | REMOVE |
| REORGANIZE | HA-DIT-ZAH | REORGANIZE |
| REPLACEMENT | NI-NA-DO-NIL | REPLACEMENT |
| REPORT | WHO-NEH | GOT WORD |
| REPRESENTATIVE | TKA-NAZ-NILI | TRIPLE MEN |
| REQUEST | JO-KAYED-GOH | ASK FOR |
| RESERVE | HESH-J-E | RESERVE |
| RESTRICT | BA-HO-CHINI | RESTRICT |
| RETIRE | AH-HOS-TEEND | RETIRE |
| RETREAT | JI-DIN-NES-CHANH | RETREAT |
| RETURN | NA-DZAH | CAME BACK |
| REVEAL | WHO-NEH (L) | REVEAL |
| REVERT | NA-SI-YIZ | TURN ABOUT |
| REVETMENT | BA-NAS-CLA (R) | CORNER |
| RIDGE | GAH-GHIL-KEID | RABBIT RIDGE |
| RIFLEMAN | BE-AL-DO-HOSTEEN | RIFLEMEN |
| RIVER | TOH-YIL-KAL | MUCH WATER |
| ROBOT BOMB | A-YE-SHI-NA-TAH-IH | EGG FLY |
| ROCKET | LESZ-YIL-BESHI | SAND BOIL |
| ROLL | YEH-MAS | ROLL |
| ROUND | NAZ-PAS (R) | ROUND |
| ROUTE | GAH-BIH-TKEEN | RABBIT TRAIL |
| RUNNER | NIH-DZID-TEIH | RUNNER |
| SABOTAGE | A-TKEL-YAH | HINDERED |
| SABOTEUR | A-TKEL-EL-INI | TROUBLE MAKER |
| SAILOR | CHA-LE-GAI | WHITE CAPS |

| | | |
|--------------|----------------------------|----------------|
| SALVAGE | NA-HAS-GLAH | PICK THEM UP |
| SAT | BIH-LA-SANA-CID-DA-HI | APPLE SITTING |
| SCARLET, RED | LHE-CHI (S & R) | RED |
| SCHEDULE | BEH-EH-HO-ZINI | SCHEDULE |
| SCOUT | HA-A-SID-AL-SIZI-GIH | SHORT RACCOON |
| SCREEN | BESH-NA-NES-DIZI | SCREEN |
| SEAMAN | TKAL-KAH-DINEH-IH | SEAMAN |
| SECRET | BAH-HAS-TKIH | SECRET |
| SECTOR | YOEHI (S) | SECTOR |
| SECURE | YE-DZHE-AL-TSISI | SMALL SECURITY |
| SEIZE | YEEL-STOD | SEIZE |
| SELECT | BE-TAH-HAS-GLA | TOOK OUT |
| SEMI COLON | DA-AHL-ZHIN-BI-TSA-NA-DAHL | DOT DROP |
| SET | DZEH-CID-DA-HI | ELK SITTING |
| SHACKLE | DI-BAH-NESH-GOHZ | SHACKLE |
| SHELL | BE-AL-DOH-BE-CA | SHELL |
| SHORE | TAH-BAHN (S) | SHORE |
| SHORT | BOSH-KEESH | SHORT |
| SIDE | BOSH-KEESH | SIDE |
| SIGHT | YE-EL-TSANH | SEEN |
| SIGNAL | NA-EH-EH-GISH | BY SIGNS |
| SIMPLEX | ALAH-IH-NE-TIH | INNER WIRE |
| SIT | TKIN-CID-DA-HI | ICE SITTING |
| SITUATE | A-HO-TAY | (S) SITUATE |
| SMOKE | LIT | SMOKE |
| SNIPER | OH-BEHI | PICK 'EM OFF |
| SPACE | BE-TKAH | BETWEEN |
| SPECIAL | E-YIH-SIH | MAIN THING |
| SPEED | YO-ZONS | SWIFT MOTION |
| SPORADIC | AH-NA-HO-NEIL | NOW AND THEN |

| | | |
|---------------|------------------------|--------------------|
| SPOTTER | EEL-TSAY-I | SPOTTER |
| SPRAY | KLESH-SO-DILZIN | SNAKE PRAY |
| SQUADRON | NAH-GHIZI | SQUASH |
| STORM | NE-OL | STORM |
| STRAFF | NA-WO-GHI-GOID | HOE |
| STRAGGLER | CHY-NE-DE-DAHE | STRAGGLER |
| STRATEGY | NA-HA-TAH (S) | STRATEGY |
| STREAM | TOH-NI-LIH | RUNNING WATER |
| STRENGTH | DZHEL | STRENGTH |
| STRETCH | DESZ-TSOOD | STRETCH |
| STRIKE | NAY-DAL-GHAL | STRIKE |
| STRIP | HA-TIH-JAH | STRIP |
| STUBBORN | NIL-TA | STUBBORN |
| SUBJECT | NA-NISH-YAZZIE | SMALL JOB |
| SUBMERGE | TKAL-CLA-YI-YAH | WENT UNDER WATER |
| SUBMIT | A-NIH-LEH | SEND |
| SUBORDINATE | AL-KHI-NAL-DZL | HELPING EACH OTHER |
| SUCCEED | YAH-TAY-GO-E-ELAH | MAKE GOOD |
| SUCCESS | UT-ZAH | IT IS DONE |
| SUCCESSFUL | UT-ZAH-HA-DEZ-BIN | IT IS DONE WELL |
| SUCCESSIVE | UT-ZAH-SID | SUCCESS SCAR |
| SUCH | YIS-CLEH | SOX |
| SUFFER | TO-HO-NE | SUFFER |
| SUMMARY | SHIN-GO-BAH | SUMMER MARY |
| SUPPLEMENTARY | TKA-GO-NE-NAN-DEY-HE | 3RD POSITION |
| SUPPLY | NAL-YEH-HI | SUPPLY |
| SUPPLY SHIP | NALGA-HI-TSIN-NAH-AILH | SUPPLY SHIP |
| SUPPORT | BA-AH-HOT-GLI | DEPEND |
| SURRENDER | NE-NA-CHA | SURRENDER |
| SURROUND | NAZ-PAS (S) | SURROUND |

| | | |
|-----------------|--------------------------|--------------------|
| SURVIVE | YIS-DA-YA | SURVIVE |
| SYSTEM | DI-BA-TSA-AS-ZHI-BI-TSIN | SYSTEM |
| TACTICAL | E-CHIHN | TACTICAL |
| TAKE | GAH-TAHN | TAKE |
| TANK | CHAY-DA-GAHI | TORTOISE |
| TANK DESTROYER | CHAY-DA-GAHI-NAIL-TSAIDI | TORTOISE KILLER |
| TARGET | WOL-DONI | TARGET |
| TASK | TAZI-NA-EH-DIL-KID | TURKEY ASK |
| TEAM | DEH-NA-AS-TSO-SI | TEA MOUSE |
| TERRACE | ALI-KHI-HO-NE-OHA (T) | TERRACE |
| TERRAIN | TASHI-NA-HAL-THIN | TURKEY RAIN |
| TERRITORY | KA-YAH (T) | TERRITORY |
| THAT | TAZI-CHA | TURKEY HAT |
| THE | CHA-GEE | BLUE-JAY |
| THEIR | BIH | THEIR |
| THEREAFTER | TA-ZI-KWA-I-BE-KA-DI | TURKEY HERE AFTER |
| THESE | CHA-GI-O-EH | THE SEE |
| THEY | CHA-GEE (Y) | THE Y |
| THIS | DI | THE |
| TOGETHER | TA-BILH | TOGETHER |
| TORPEDO | LO-BE-CA | FISH SHELL |
| TOTAL | TA-AL-SO | TOTAL |
| TRACER | BEH-NA-AL-KAH-HI | TRACER |
| TRAFFIC DIAGRAM | HANE-BA-NA-AS-DZOH | DIAGRAM STORY LINE |
| TRAIN | COH-NAI-ALI-BAHN-SI | TRAIN |
| TRANSPORTATION | A-HAH-DA-A-CHA | TRANSPORTATION |
| TRENCH | E-GADE | TRENCH |
| TRIPLE | TKA-IH | TRIPLE |
| TROOP | NAL-DEH-HI | TROOP |
| TRUCK | CHIDO-TSO | BIG AUTO |

| | | |
|--------------|-----------------------|----------------------|
| TYPE | ALTH-AH-A-TEH | TYPE |
| UNDER | BI-YAH | UNDER |
| UNIDENTIFIED | DO-BAY-HOSEN-E | UNIDENTIFIED |
| UNIT | DA-AZ-JAH (U) | UNIT |
| UNSHACKLE | NO-DA-EH-NESH-GOHZ | UNSHACKLE |
| UNTIL | UH-QUO-HO | UNTIL |
| VICINITY | NA-HOS-AH-GIH | THERE ABOUT |
| VILLAGE | CHAH-HO-OH-LHAN-IH | MANY SHELTER |
| VISIBILITY | NAY-ES-TEE | VISIBILITY |
| VITAL | TA-EH-YE-SY | VITAL |
| WARNING | BILH-HE-NEH (W) | WARNING |
| WAS | NE-TEH | WAS |
| WATER | TKOH | WATER |
| WAVE | YILH-KOLH | WAVE |
| WEAPON | BEH-DAH-A-HI-JIH-GANI | FIGHTING WEAPON |
| WELL | TO-HA-HA-DLAY | WELL |
| WHEN | GLOE-EH-NA-AH-WO-HAI | WEASEL HEN |
| WHERE | GLOE-IH-QUI-AH | WEASEL HERE |
| WHICH | GLOE-IH-A-HSI-TLON | WEASEL TIED TOGETHER |
| WILL | GLOE-IH-DOT-SAHI | SICK WEASEL |
| WIRE | BESH-TSOSIE | SMALL WIRE |
| WITH | BILH (W) | WITH |
| WITHIN | BILH-BIGIH | WITH IN |
| WITHOUT | TA-GAID | WITHOUT |
| WOOD | CHIZ | FIRE WOOD |
| WOUND | CAH-DA-KHI | WOUND |
| YARD | A-DEL-TAHL | YARD |
| ZONE | BIH-NA-HAS-DZOH | ZONE |

THE MARINE HYMN

Jimmy King, a Navajo instructor, translated the Marine Hymn into Navajo:

| | |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| We have conquered our enemies | Nin hokeh bi-kheh a-na-ih-la |
| All over the world | Ta-al-tso-go na-he-seeł-kai |
| On land and on sea | Nih-bi-kah-gi do tah kah-gi |
| Everywhere we fight | Ta-al-tso-go en-da-de-pah |
| True and loyal to our duty | Tsi-di-da-an-ne ne-tay-yah |
| We are know by that | Ay be nihe hozeen |
| United States Marines | Washindon be Akalh Bi-kosi-la |
| To be one is a great thing. | Ji-lengo ba-hozhon |
| Our flag waves | Ni-he da-na-ah-taj ihla |
| From dawn to setting sun. | Yeł khol-go e-e-ah |
| We have fought every place | Day-ne tal-al-tso go enta-she-jah |
| where we could take a gun | Tal-tso-go entas-se-pah |
| From northern lands | Ha-kaz dineh-ih be-hay-jah |
| To southern tropic scenes, | Ado ta aokhek-ash-shen |
| We are known to be tireless | Do ni-din-da-hi ol-yeh |
| The United States Marines | Washindon be Akalh-bi Khos |

... THE LAST VERSE IS SUNG LIKE A PRAYER ...

| | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| May we live in peace hereafter | Hozo-go nay-yeltay to |
| We have conquered all our foes, | A-na-oh bi-keh de-dlihn |
| No force in the world we cannot | Ni-hi-keh di-dlini ta-etin |
| conquer, | |
| We know of no fear | Yeh-wol-ye hi-he a-din |
| If the Army and the Navy | Sila-go-tsoi do chah-lakai |
| Ever look on Heaven's scenes, | Ya-ansh-go das dez e e |
| United States Marines will be | Washindon be Akalh-bi Kosi la |
| there Living in peace. | Hozo-g-kay-ha-tehn |